

VITALS.UA

**VITALS**

**ІНСТРУКЦІЯ З  
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



СЕРІЯ MASTER

**ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА АКУМУЛЯТОРНА**

**ARg 18165  
SMARTLINE+**

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

## **УВАГА!**

---

*Уважно вивчіть цю інструкцію, перш ніж почати користуватися виробом.*

# ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС .....	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ .....	11
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	11
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ .....	12
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ .....	22
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	32
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ .....	33
8.	УТИЛІЗАЦІЯ .....	34
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	34
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....	35
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ .....	36
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ .....	37
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН .....	40

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібно-ї та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Циркулярна пила акумуляторна, ТМ «Vitals», серія «Master», лінійка інструментів «SmartLine+», модель «ARg 18165 SmartLine+» (далі – виріб, циркулярна пила, пила) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме: технічним регламентам:

безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.;

низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ № 1067 від 16.12.2015 р.;

електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р., та стандартам:

ДСТУ EN 60745-1:2014 Інструмент ручний електромеханічний. Вимоги щодо безпеки. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60745-1:2009, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-1:2009/AC:2009, IDT); ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (IEC 61000-3-2:2014, IDT);

ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);

ДСТУ EN 60745-2-5:2014(EN 60745-2-5:2010, IDT) Інструмент ручний електромеханічний. Вимоги щодо безпеки. Частина 2-5. Особливі вимоги до дискових пил;

ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-

1:2006/A2:2011, IDT);

ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT);

ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT; IEC 61310-2:2007, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: Чжецзян Ліанжі Груп Ко, Лтд, К'янхучен Віладж, Янлунь Таун, Нінбо, 315137, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютного всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті [vitals.ua](http://vitals.ua).

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

## **1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**

Циркулярна пила акумуляторна ТМ «Vitals», серія «Master», лінійка інструментів «SmartLine+», модель «ARg 18165 SmartLine+» виготовлена із дотриманням усіх вимог безпеки та достатньо надійна в процесі експлуатації.

Циркулярна пила належить до ручних механізованих інструментів із вмонтованим електричним двигуном, яка використовується під час мобільного розпилювання твердих порід пиломатеріалів уздовж і поперек волокон, пластиків, деревовмісних композитів (ДСП, ДВП, ЦСП та подібних), тонких панелей з кольорових металів на заготівлі з прямим різанням та під нахилом.

Конструкція виробу виконана на основі колекторного двигуна постійного струму з несним корпусом, на якому розташовані основне (5, рис. 1) та допоміжне (15, рис. 1) руків'я, кнопка фіксації вала (16, рис. 1) від обертання для зміни циркулярного полотна. Двигун з'єднаний з редуктором, на шпинделі якого встановлене змінне циркулярне полотно (1, рис. 1). Циркулярне полотно закрите верхнім нерухомим захисним кожухом (9, рис. 1) з отвором для виходу тирси (або для під'єднання системи пиловидалення), та нижнім рухомим (2, рис. 1) із важелем для ручного відкривання. На верхньому захисному кожуху встановлений світлодіод підсвічування робочої зони (6, рис. 1). Блок двигуна з циркулярним полотном встановлений в металеву базу (7, рис. 1) з регулюванням глибини врізання та кута нахилу циркулярного полотна по шкалі баранцевими гвинтами. Для отримання паралельних розпилів високої якості в металевій базі передбачені пази кріплення прямолінійного паралельного упору (8, рис. 1) з фіксувальним гвинтом (14, рис. 1). На основному руків'ї (5, рис. 1) розташовані клавіші та кнопки керування (3, 4, рис. 1) і контактне гніздо для приєднання батареї. Електрична частина виробу складається з електродвигуна, світлодіода для підсвічування робочої зони, вимикачів електроструму, з'єднувальних проводів і змінної акумуляторної батареї різної ємності з зарядним пристроєм (до комплекту постачання останні не входять і купуються окремо).

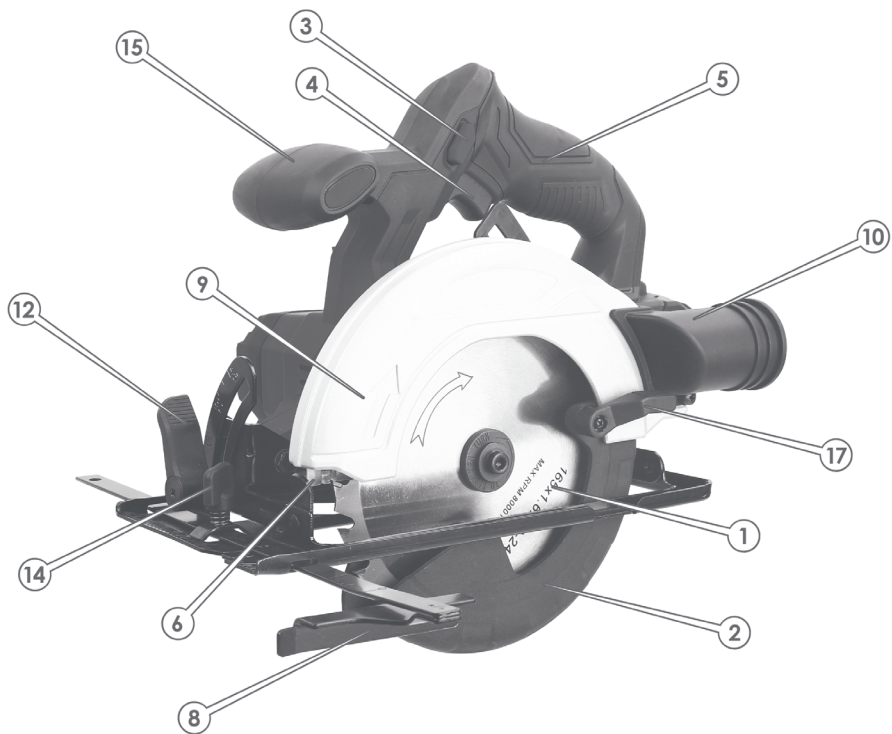
Робота виробу побудована на технології різання матеріалу за допомогою багатозубих циркулярних (пиляльних) полотен, які обертаються з високою швидкістю, що дає змогу механізувати обробку та підвищити її ефективність. Використані в конструкції можливості потужного колекторного двигуна, бездротової технології та регульованого кута нахилу різального інструменту дають змогу значно зменшити габарити й масу виробу, розширити сферу застосування завдяки мобільності безпроводної технології з безпечним рівнем струму під час виконання складних завдань. Живлення виробу забезпечує швидкозмінна, універсальна акумуляторна батарея до електроінструменту ТМ «Vitals», лінійки «SmartLine+» 18 В. Час безперервної роботи виробу залежить від ємності батареї. Зарядження батареї здійснюється від побутової мережі змінного струму за допомогою спеціального зарядного пристрою. Вузол з'єднання опорної платформи з

пиляльним блоком дає змогу здійснювати розпил заготовлі із заданим кутом нахилу торцевої поверхні та різати в матеріалі пази необхідної глибини занурення. Клавіша увімкнення (4, рис. 1) має функцію блокування від випадкового ввімкнення. Увімкнення виробу здійснюється натисканням кнопки (3, рис. 1) і клавіші «Увімк/Вимк» (4, рис. 1). Для виконання поставлених завдань циркулярне полотно регулюється відносно опорної платформи за висотою на глибину врізання та за кутом нахилу від вертикалі. Виріб забезпечений нижнім рухомим захисним кожухом (2, рис. 1) з автоматичним поверненням у початкове положення від вмонтованої пружини. Відведення тирси здійснюється під час роботи автоматично через спеціальний круглий отвір, до якого може бути під'єднаний патрубок пневматичної системи пиловідведення або пиłosос.

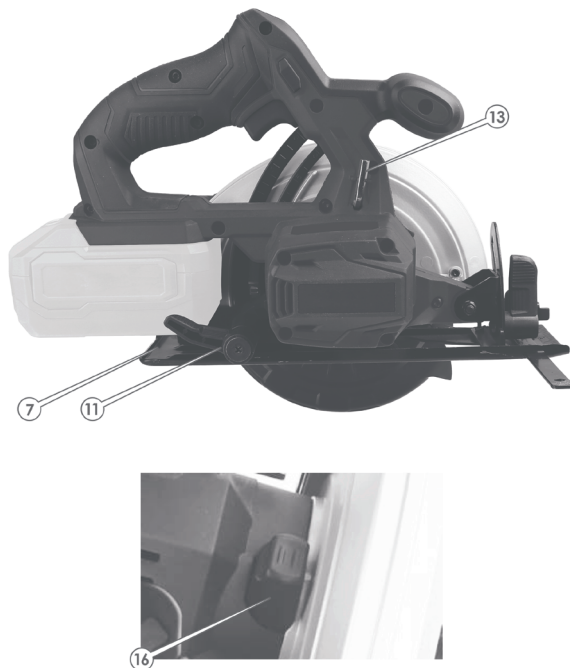
**Крім високих показників продуктивності та надійності, цей виріб має низку інших переваг:**

- алюмінієвий кожух;
- регулювання кута пропилу;
- безпечна кнопка увімкнення;
- адаптер під пиłosос;
- прогумоване ергономічне руків'я;
- працює від універсальних батарей ТМ «VITALS», лінійки інструментів «SmartLine+».

Опис основних компонентів виробу наведений нижче на рисунку 1.







**Рисунок 1. Загальний вигляд циркулярної пили акумуляторної Vitals Master, модель «ARg 18165 SmartLine+»**

### Специфікація до рисунку 1.

Специфікація до рисунку 1.

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Циркулярне полотно (пиляльний диск).</li> <li>2. Рухомий захисний кожух.</li> <li>3. Фіксатор клавiші-регулятора «Увiмк/Вимк» вiд випадкового ввiмкнення.</li> <li>4. Клавiша-регулятор «Увiмкнення/Вимкнення»</li> <li>5. Прогумоване ергономiчне рукiв'я.</li> <li>6. Свiтлодiод пiдсвiчування робочої зони.</li> <li>7. Металева база.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Паралельна напрямна.</li> <li>9. Нерухомий захисний кожух.</li> <li>10. Адаптер пiд пилосос.</li> <li>11. Затискний гвинт регулювання глибини рiзання.</li> <li>12. Затискний гвинт регулювання кута рiзу.</li> <li>13. Торцевий шестигранний ключ.</li> <li>14. Затискний гвинт фiксацiї паралельної напрямної.</li> <li>15. Допомiжне рукiв'я.</li> <li>16. Кнопка фiксацiї шпинделя.</li> <li>17. Важiль рухомого захисного кожуха.</li> </ol> |
|--|---|

## Значення знаків та піктограм

### Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Працювати в захисних рукавичках.



Одягнути захисний одяг.



Взути захисне взуття.



Одягнути маску.

### Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Засторога: автоматичне запускання.

### Інші попереджувальні знаки



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Берегти від вологи.



Обладнання II класу захисту з подвійною ізоляцією.



Обмежене штабелювання.



Знак відповідності технічним регламентам.



Крихкий вміст.



Допускається повторне використання.



Верх.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	ARg 18165 SmartLine+
	Кількість, од.
Циркулярна пила акумуляторна	1
Циркулярне полотно (пиляльний диск)	1
Торцевий шестигранний ключ	1
Паралельний упор	1
Адаптер під пиросос	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

### УВАГА!

*Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.*

## 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 2

МОДЕЛЬ	ARg 18165 SmartLine+
Номінальна напруга, В	18
Номінальна потужність, кВт	0,7
Швидкість обертання без навантаження, об/хв	4900
Розмір циркулярного полотна (пиляльного диска), мм	165×20×1.6-24T
Максимальна глибина пропилу:	- 55 мм за 90° - 37 мм за 45°
Тип двигуна	колекторний постійного струму
Рівень звукового тиску (Lpa)*, дБ	не більше 79
Рівень звукової потужності (Lwa)*, дБ	не більше 90
Рівень віброприскорення на руків'ї (La)*, м/с <sup>2</sup>	не більше 2
Рівень віброшвидкості на руків'ї (Lv)*, м/с	не більше 4

Таблиця 2 (продовження)

Габарити пакування (Д×Ш×В), мм	315×220×238
Маса нетто / брутто, кг	1,8 / 2
Акумуляторна батарея	універсальна до електроінструментів ТМ «Vitals», лінійки SmartLine+
Зарядний пристрій	для акумуляторних батарей електроінструментів ТМ «Vitals», лінійки SmartLine+

\* методи виміру параметрів вказані в технічному файлі виробу.

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 4.1 Загальні вимоги безпеки.

#### УВАГА!

*Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом та ймовірності пошкодження самого виробу.*

**4.1.1** Циркулярна пила акумуляторна належить до класу ручних механізованих інструментів із вмонтованим електричним двигуном, напругою живлення 18 В, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки (особливо під час робіт у зонах із можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів (ПММ)). Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: рухомих деталей, шуму, вібрації, наявності в повітрі робочої зони пилу, електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності, небезпеки висоти під час відповідних робіт.

**4.1.2** Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

**4.1.3** Під час роботи з виробом обов'язково необхідно використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту очей — окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання — респираторні маски; робочий костюм у комплекті зі взуттям та головним

убором; засоби зниження впливу вібрації на користувача — товсті рукавички; засоби страхування під час робіт на висоті — надійні риштування. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінцівок.

**4.1.4** Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у проводах, в електроприладах;

- забороняється робота виробу в атмосфері випарів легкозаймистих ПММ, оскільки під час роботи можливе утворення іскор від колекторного двигуна та циркулярного полотна.

**4.1.5** Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих інструментів із вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати візуальний огляд і перевірку цілісності агрегатів та деталей виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї Інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;

- усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднаною акумуляторною батареєю;

- допоміжні переходи з регулювання параметрів обробки, заміну циркулярних полотен здійснювати тільки з непрацюючим двигуном;

- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;

- не починати роботу з виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;

- під час користування зарядним пристроєм не торкатися мокрими руками до елементів електромережі: розетки, вилки, автомату захисту тощо;

- перед пуском двигуна вибирати стійке положення;

- під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;

- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (довготривала та інтенсивна робота), надмірним зусиллям від робочої подачі;

- під час внесення виробу та його комплектування з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин у тарі для усунення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;

- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, не розташовувати виріб у закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;
- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;
- захищати виріб та комплектування від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;
- не використовувати для роботи виріб з ознаками недоліків, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо електричного шнура та штепсельної вилки зарядного пристрою;
- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;
- слідкувати за тим, щоб роз'єми під'єднання електромережі, руків'я керування завжди були сухими та чистими;
- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- не залишати працюючий виріб без нагляду й періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;
- після заряджання не залишати акумуляторну батарею під'єднаною до зарядного пристрою, або зарядний пристрій до мережі без навантаження;
- не перевищувати розрахований час заряджання акумуляторної батареї та не заряджати батареї, які вийшли з ладу й не сприймають заряд;
- не розбирати акумуляторну батарею — складові речовини можуть бути токсичними та самозаймистими, у разі саморозгерметизації акумуляторів використовувати гумові рукавички та тару з негорючих матеріалів;
- не припускати короткого замкнення контактів акумуляторів та не кидати їх у вогонь — це вибухонебезпечно;
- після закінчення заряджання акумулятора від'єднати зарядний пристрій від електромережі, підготувати комплект виробу до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально приготоване місце, діти не повинні мати доступ до виробу;
- ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- не залишати без нагляду зарядний пристрій, під'єднаний до електромережі;
- після закінчення робіт вимкнути двигун, від'єднати від виробу акумуляторну батарею, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально підготовлене місце, діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

**4.1.6** Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й uszkodження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

**4.1.7** Користувач має забезпечувати електробезпеку використанням:

- ізоляції струмовідних частин, зокрема, захист від доступу вологи;
- огороження струмовідних частин, доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, вимкнення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

**4.1.8** Вимоги безпеки під час роботи на висоті:

- роботи на висоті понад 1,3 м можуть виконуватися тільки за умови відсутності медичних протипоказань у користувача;
- до початку робіт на висоті подбати про захист від основних небезпечних чинників – падіння користувача або предметів, для чого вибирати надійні опори, засоби підймання, страхування від падіння;
- роботи на висоті виконувати з особливою уважністю та обережністю.

## **УВАГА!**

*Щоб уникнути травм, використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.*

**4.1.9** Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин, в іншому разі можливе заподіювання серйозної шкоди здоров'ю користувача.

#### **4.1.10** Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я. Це стосується і відходів (пил, тирса тощо) матеріалів, які оброблюються виробом. Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду і звільняти від відходів.

## **4.2 Спеціальні вимоги безпеки.**

### **4.2.1** Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;
- для роботи з цим виробом вибирати акумуляторні батареї та відповідні зарядні пристрої торгової марки «Vitals»;
- вибирати для роботи з виробом рівні поверхні, слідкувати, щоб під час роботи з матеріалом були надійні опори з можливістю надійної фіксації та тимчасові напрямні, не планувати роботи виробом з рук у просторі;
- перевіряти стан циркулярного полотна та відповідність типу оброблюваному матеріалу заготівлі, для розпилу тонких заготівель використовувати тільки циркулярні полотна з дрібним зубом, циркулярні полотна мають відповідати розмірам захисних кожухів та місцю посадки на шпindel, пошкоджене або зношене циркулярне полотно замінити;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними, якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню, не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;
- зарядний пристрій має достатній рівень електробезпеки для роботи в нормальних умовах без під'єднання заземлення, але за наявності вологи



використовувати діелектричні засоби захисту;

- оглядати виріб на наявність пошкоджень перед кожним вмиканням, особливо захисний кожух циркулярного полотна;

- після внесення виробу та його комплектування з холоду в тепле приміщення необхідно його витримати в тарі не менше 2-х годин для усунення конденсату;

- не використовувати виріб та його комплектування у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;

- за необхідності під'єднання зарядного пристрою на вулиці через мережевий подовжувач, останній має бути у вологозахисному виконанні;

- подовжувачі та шнур живлення зарядного пристрою мають розмотуватися на повну їхню довжину;

- перевіряти надійність кріплення, відповідність елементів фіксації циркулярного полотна на шпинделі штатним, відсутність люфтів для запобігання підвищеного рівня вібрації та аварій, не використовувати несумісні циркулярні полотна з отворами іншого посадкового діаметра через перехідні втулки або насадки;

- перед початком робіт необхідно перевіряти циркулярне полотно на наявність пошкоджень, цілісність та знос різальних поверхонь, пошкоджене циркулярне полотно необхідно замінити;

- надійно закріплювати циркулярні полотна;

- перед початком роботи перевірити деревину (бажано детектором металів) на наявність металевих виробів (цвяхів, шурупів тощо) та видалити їх;

- слідкувати, щоб ручні ключі, які використовуються під час робіт, не залишилися на виробі.

#### **4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:**

- під'єднувати до електромережі зарядний пристрій тільки перед заряджанням;

- під'єднувати акумуляторну батарею безпосередньо перед виконанням робіт тільки із вимкненим перемикачем «Увімк/Вимк» виробу;

- від'єднувати батарею перед зміною циркулярного полотна, під час перерви в роботі, після закінчення роботи;

- від'єднувати виріб вимикачем у разі раптової зупинки (відсутній струм, перевантаження електродвигуна);

- під час робіт обов'язково користуватися рекомендованими засобами індивідуального захисту;

- для запобігання пошкодженням ніколи не носити зарядний пристрій за шнур електроживлення, не обертати його навколо руки або інших частин тіла, не тягнути за шнур, щоб вийняти вилку з розетки, оберігати шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів із гострими крайками;
- роботи виробом у зонах прокладання мереж трубопроводів або кабелів мають виконуватися після їхнього попереднього від'єднання;
- під час робіт у зонах із підвищеною концентрацією пилу забезпечувати нормальний рівень вентиляції на робочому місці, використовувати відповідне обладнання для відведення пилу і бруду, в інших випадках користуватися засобами індивідуального захисту органів дихання;
- для виконання подовжніх розпилів використовувати додаткові клини проти затиску циркулярного полотна з можливою віддачею;
- використовувати тільки ті циркулярні полотна, які призначені для цього виду робіт та відповідно до інструкцій підприємства-виробника;
- не наближати руки ближче 10 см до зони обробки та не нахилитись над циркулярним полотном, яке обертається, завжди розташовуватись збоку від виробу, а не за ним, тримати виріб під час пиляння обома руками, тоді ризик травмування їх циркулярним полотном мінімальний. Пам'ятайте: нижній рухливий захисний кожух під час пиляння звільняє доступ до циркулярного полотна знизу;
- використовувати важіль ручного пересування нижнього захисного кожуха тільки у разі огляду стану, заміни циркулярного полотна та перед виконанням початкового врізання для точного позиціонування циркулярного полотна на лінію розпилу — в інших випадках нижній захисний кожух має працювати автоматично;
- починати обробку тільки після досягнення циркулярним полотном максимальної швидкості обертання;
- встановлювати глибину пропилу відповідно до товщини оброблюваної заготівлі — з нижнього боку циркулярне полотно має виходити не більше повної висоти зуба;
- уважно стежити за рівнем вібрації: надмірна вібрація вказує на неякісний монтаж або балансування циркулярного полотна;
- під час міжопераційних перерв слідкувати, щоб циркулярне полотно було закрито нижнім захисним кожухом;
- запобігати появі віддачі (віддача — це різкий рух ривком, сіпанням, смиканням виробу навколо осі шпинделя убік обертання циркулярного полотна у разі заклинювання полотна в матеріалі). Залежно від потужності ривка та готовності користувача віддача може призвести до неконтрольованого руху в просторі працюючого виробу з небезпечними наслід-

ками.

Для запобігання віддачі:

1) Слідкувати, щоб циркулярне полотно (особливо тонке) не мало викривленої поверхні, яка веде до збільшеної ширини різу та неконтрольованого врізання задньої частини полотна з віддачею.

2) Не вести розпил пакетів з кількох заготівель одночасно.

3) Не використовувати виріб для обрізання без наявності твердої опори під опорною базою та з рук у вільному просторовому стані.

4) Під час поздовжнього розпилювання завжди улаштовувати та використовувати тимчасові прямолінійні паралельні напрямні для точного руху виробу.

5) Надійно утримувати виріб, щоб встигнути протидіяти можливій віддачі.

6) У разі несподіваної зупинки циркулярного полотна в матеріалі з будь-яких причин, відпустити клавішу вимикача.

7) Під час повторного уведення непрацюючого циркулярного полотна в пропили, переконатися, що зубці циркулярного полотна не торкаються країв пропили.

8) Під час розпилювання великогабаритних заготівель запобігати прогинанню їх від власної маси використанням додаткових проміжних опор.

9) Не використовувати зношені, затуплені або пошкоджені циркулярні полотна.

10) Перед розпилем надійно зафіксувати регулятори позиціонування циркулярного полотна від самочинного звільнення.

11) Завжди під час розпилювання заготівель довших за опорну базу виробу використовувати розклинювальний ніж відповідний товщині циркулярного полотна. Встановлювати розклинювальний ніж перед виконанням початкового врізання і слідкувати, щоб він був усередині розпилу до завершення пиляння. Не використовувати деформований розклинювальний ніж.

- під час роботи не докладати надмірних робочих зусиль, оскільки це перевантажує механізм, знижує продуктивність, підвищує ймовірність аварій і відмов;

- використовувати циркулярні полотна, призначені тільки для цього виду робіт;

- у жодному разі не вмикати виріб, якщо він торкається сторонніх предметів;

- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних речовин та не використовувати в приміщеннях із наявністю подібних чинників;

- особливу увагу приділяти контролю за фіксацією циркулярного полотна, за затискними елементами, за цілісністю корпусу та деталей електричного тракту — перемикачів, шнура, вилок, розеток;
  - не торкатися циркулярного полотна під час обертання;
  - виконувати вимоги пожежної безпеки;
  - не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
  - не перевантажувати виріб тривалою роботою на максимальній потужності;
- використовувати виріб тільки з аксесуарами й запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником — використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;
  - забороняється експлуатувати виріб із приставних сходів;
  - забороняється експлуатувати виріб у разі виникнення недоліків:
    - пошкодження вилки або шнура електроживлення зарядного пристрою;
    - несправний вимикач або його нечітка робота;
    - іскріння щіток на колекторі двигуна, що супроводжується появою «вогняного кола» на його поверхні;
    - витіки мастила з редуктора;
    - швидкість обертання падає до ненормальної величини;
    - корпус виробу перегрівається;
    - поява диму або запаху горілої ізоляції;
    - пошкодження або знос циркулярного полотна, поява тріщин на корпусі, руків'ї та опорній базі;
    - ненадійне кріплення змінного акумулятора.

#### **4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення робіт:**

- після закінчення роботи акумуляторна батарея має бути від'єднана від виробу, виріб та акумуляторна батарея мають бути очищені від пилу та бруду;
  - зберігати виріб за температури від  $-5$  до  $+40$  °C із відносною вологістю не більше 80 %;
  - зберігати виріб у приміщенні з нейтральним середовищем, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

**УВАГА!**

*Пил від твердих порід дерев (дуб, бук, ясен), від фарб на основі мінеральних пігментів та інші токсичні сполуки, які можуть виникати під час обробки композитів, можуть спричинити важкі захворювання. Рекомендується використовувати відповідні щільні респіратори, обов'язкове під'єднання до виробу витяжної установки або пилососа через адаптер з герметичним з'єднанням. Пил на робочому місці не здувати. Слідкувати за наявністю достатньої вентиляції приміщення.*

**УВАГА!**

*Не використовувати циркулярні полотна іншого розміру, ніж вказані в інструкції з експлуатації до виробу, або абразивні диски.*

**УВАГА!**

*Не користуватися виробом для обрізання з рук у просторі та в перевернутому стані циркулярним полотном вверх або з нахилом 90°.*

**4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.**

**4.3.1** У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або циркулярного полотна під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

**4.3.2** У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

## **УВАГА!**

---

*Слідкувати за станом виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стукоту, шуму, іскор, необхідно негайно від'єднати виріб від мережі та звернутися до сервісного центру.*

## **5. РОБОТА З ВИРОБОМ**

### **УВАГА!**

---

*Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.*

### **5.1. Підготовка до роботи.**

#### **5.1.1** Перед початком роботи:

– зовнішнім оглядом переконатися у відсутності дефектів деталей корпусу виробу, змінного робочого інструменту та правильності його застосування;

– встановити циркулярне (пиляльне) полотно, для цього:

1. Встановити внутрішній фланець (2, рис. 2) з посадковим виступом (6, рис. 2) на вал редуктора (1, рис. 2).

2. Встановити на вал циркулярне полотно (3, рис. 2) у такий спосіб, щоб виступ внутрішнього фланця увійшов в отвір циркулярного полотна.

3. Встановити на вал тарілчасту шайбу (4, рис. 2).

4. Зафіксувати шпindelю кнопкою блокування, попередньо затягнути болт фіксації циркулярного полотна затискним шестигранним ключем у напрямку за годинниковою стрілкою (затискний шестигранний ключ із комплекту постачання виробу). Перевірити рівномірність обертання.

5. Надійно затягнути притискний болт (5, рис. 2).

6. Перевірити надійність кріплення циркулярного полотна.

7. Демонтаж циркулярного полотна здійснюється у зворотній послідовності.

### **УВАГА!**

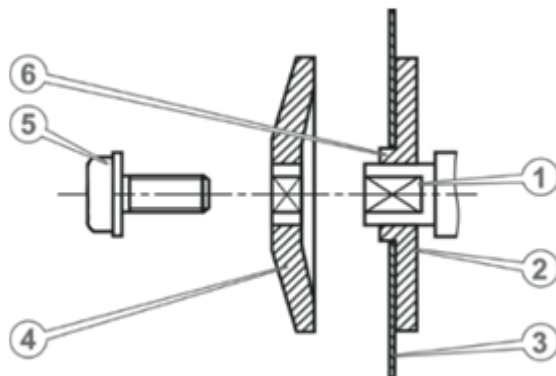
---

*Встановлювати й вилучати циркулярне полотно необхідно тільки після повної зупинки. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування користувача.*

### **УВАГА!**

---

*Після встановлення циркулярного полотна, прокруткою від руки переконатися, що шпindelю не заблокований.*



**Рисунок 2. Схема встановлення циркулярного (пиляльного) полотна.**

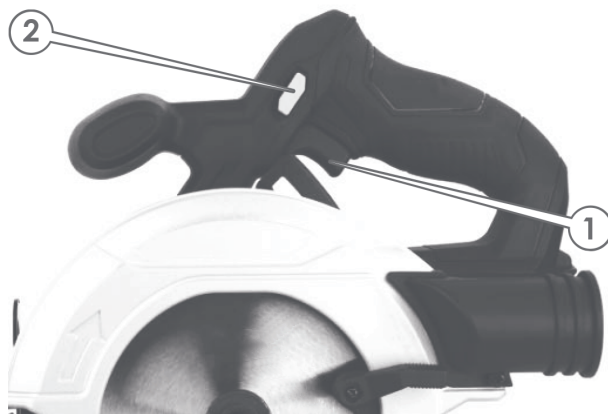
- перевірити надійність з'єднань, особливо надійність кріплення циркулярного полотна, чіткість роботи нижнього захисного кожуха, надійність фіксації кута нахилу і глибини занурення циркулярного полотна;
- під'єднати до виробу заряджену акумуляторну батарею та переконатися, що вона надійно зафіксована в корпусі виробу;
- перевірити чіткість роботи вимикача короткочасним (2–3 рази) його ввімкненням (натискаючи клавішу з різним зусиллям, можна змінювати швидкість обертання ротора електродвигуна);
- перевірити роботу виробу без навантаження протягом 1 хвилини (не має бути стукоту, шуму, вібрації), стан електрообладнання (відсутність диму й запаху, характерного для горілої ізоляції, батарея не має нагріватись);
- підготувати дерев'яний верстак із забезпеченням належної його стійкості та тимчасові опори під заготівлю, компенсуючи вихід циркулярного полотна за межі нижньої поверхні пиломатеріалу, організувати достатній рівень вентиляції на робочому місці та підготувати респіратор і наявні засоби для відведення пилу та тирси.

**5.1.2** Блокування клавіші-регулятора «Увімк/Вимк» від випадкового увімкнення:

Щоб запобігти випадковому увімкненню електродвигуна виробу та передчасному розряду акумуляторної батареї, передбачено блокування клавіші-регулятора «Увімк/Вимк».

Щоб запустити інструмент, треба натиснути фіксатор клавіші-регулятора «Увімк/Вимк» від випадкового ввімкнення (2, рис. 3), а потім натис-

нути клавiшу-регулятор «Увімкнення/Вимкнення» (1, рис. 3) (натискаючи клавiшу з різним зусиллям, можна змінювати швидкість обертання ротора електродвигуна).

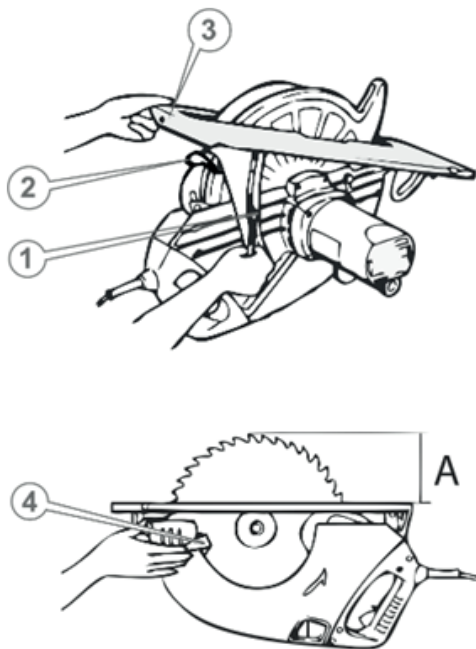


**Рисунок 2. Схема встановлення циркулярного (пиляльного) полотна.**

#### **5.1.3 Регулювання глибини різку:**

- вимкнути виріб та переконатися, що циркулярне полотно загальмоване;
- від'єднати акумуляторну батарею;
- встановити циркулярну пилу на рівній чистій поверхні верстата в положення, як на рис. 4;
- послабити важіль фіксації механізму регулювання глибини різку (1, рис. 4);
- обережно підняти край основи металевої бази (3, рис. 4), встановивши необхідну глибину різку (А);
- надійно затягнути важіль фіксації механізму регулювання глибини різку (1, рис. 4);
- переконатися, що глибину різку встановлено правильно – посунути рухливий захисний кожух (4, рис. 4) у напрямку руху годинникової стрілки, щоб відкрилося циркулярне полотно, та виміряти відстань (А).





**Рисунок 4. Схема регулювання глибини різь.**

#### **УВАГА!**

*Для отримання якісного розпилу встановлювати циркулярне полотно приблизно на 3...5 мм нижче оброблюваної заготовки.*

#### **5.1.4 Регулювання кута різь нахилом циркулярного полотна:**

1. Встановити пилу на рівній чистій поверхні верстата в положення, як на рис. 5.

2. Послабити затискний гвинт регулювання кута різь (1, рис. 5) механізму регулювання кута різь.

3. Акуратно нахилити корпус пили відносно бази та встановити необхідний кут різь (у межах від 0 до 45°), використовуючи градуйовану шкалу (2, рис. 5).

4. Надійно затягнути гайку (1, рис. 5) механізму регулювання кута різь.

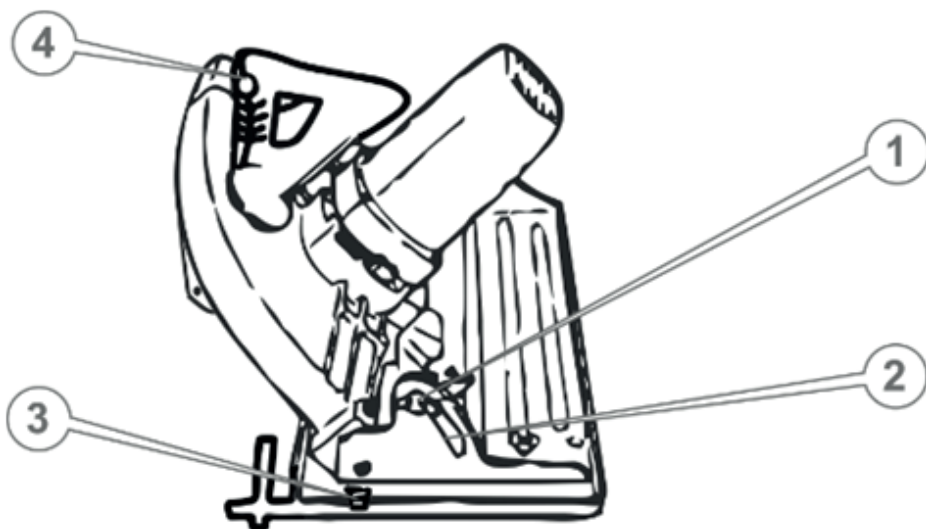


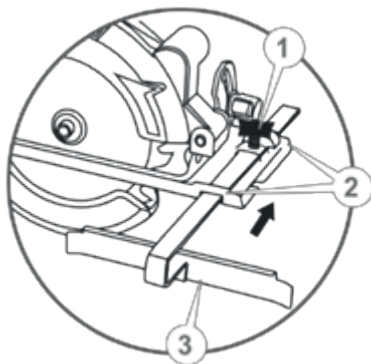
Рисунок 5. Схема регулювання кута різку.

#### УВАГА!

Якщо хоч один із затискних гвинтів пристроїв регулювання глибини розпилу або регулювання кута нахилу залишиться ослабленим, то це може призвести до виникнення віддачі. Завжди ретельно фіксувати положення циркулярного полотна фіксувальними гвинтами.

#### 5.1.5 Порядок встановлення і регулювання паралельної напрямної:

Паралельна напрямна (3, рис. 6) використовується для поздовжнього розпилування оброблюваної заготовлі паралельно краю. Щоб встановити паралельну напрямну, необхідно послабити затискний гвинт напрямної (1, рис. 6), а потім вставити паралельну напрямну у відповідні пази (2, рис. 6) металеві бази й затягнути регульовальний гвинт. Для регулювання необхідно послабити затискний гвинт паралельної напрямної, встановити паралельний упор у необхідне положення і затягнути гвинт.



**Рисунок 6. Схема встановлення паралельної напрямної.**

## **УВАГА!**

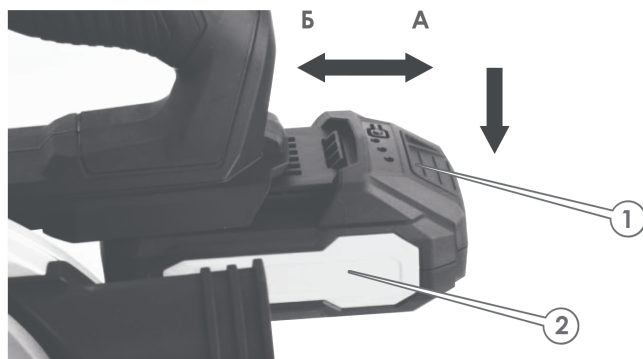
*Для запобігання нещасному випадку під час встановлення, заміни, регулювання циркулярного полотна та інших елементів завжди слідкувати за тим, щоб акумуляторна батарея була від'єднана. Використовувати тонкі міцні рукавички без ворсу (з верхнім пластиковим шаром).*

### **5.1.6** Встановлення (від'єднання) акумуляторної батареї:

Перед встановленням або від'єднанням акумуляторної батареї завжди вимикати виріб.

Для під'єднання акумуляторної батареї до виробу сполучити виступи на акумуляторі із пазами на корпусі виробу, і з невеликим зусиллям посунути акумулятор у напрямку стрілки (Б) (рис. 7 до появи характерного клацання. Не рекомендовано докладати надмірних зусиль під час встановлення акумулятора. Якщо акумуляторна батарея під'єднується із зусиллям, це означає, що встановлення виконується неправильно або впази корпусу потрапив сторонній предмет, наприклад, стружка.

Щоб зняти акумуляторну батарею, злегка натиснути на кнопку фіксації батареї (1, рис. 7) та, не відпускаючи кнопку, із невеликим зусиллям потягнути акумулятор у напрямку стрілки (А) (рис. 7), щоб вийняти його із корпусу виробу.



**Рисунок 7. Схема встановлення (зняття) акумуляторної батареї.**

#### **5.1.7 Увімкнення та вимкнення виробу.**

1. Для увімкнення виробу:

- під'єднати акумуляторну батарею до виробу;
- натиснути фіксатор клавіші-регулятора «Увімк/Вимк» від випадкового ввімкнення;

- увімкнути виріб курковою клавішею-регулятором «Увімкнення/Вимкнення» – чим більше хід клавіші, тим швидше обертається вал із циркулярним полотном (натискаючи клавішу з різним зусиллям, можна змінювати швидкість обертання ротора електричного двигуна).

2. Для вимкнення виробу відпустити куркову клавішу-регулятор «Увімкнення/Вимкнення».

#### **5.1.8 Підсвічування робочої зони.**

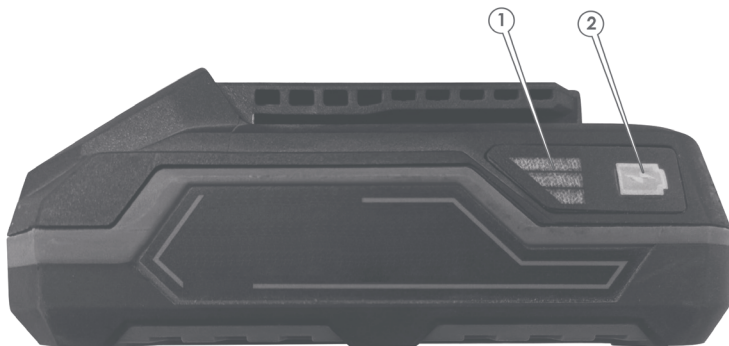
Після натискання на клавішу «Увімкнення/Вимкнення» (4, рис. 1) вмикається підсвічування (6, рис. 1), завдяки чому забезпечується додаткове освітлення робочої зони.

#### **5.1.9 Зарядження акумуляторної батареї:**

##### **5.1.9.1 Перевірка рівня зарядження акумуляторної батареї:**

- Натиснути та утримувати кнопку акумулятора (2, рис. 8), що розташовується на верхній панелі акумулятора.

- Перевірити рівень зарядженості акумулятора. Під час утримання кнопки залежно від стану заряду батареї почнуть світитися відповідні індикатори (1, рис. 8).



**Рисунок 8. Схема перевірки рівня заряду акумуляторної батареї.**

#### **Специфікація до рисунка 8.**

1. Індикатори рівня зарядження акумуляторної батареї та індикація їхніх показань:

- світиться 1 індикатор (червоний) — означає 10...25 % рівня зарядження;
- світиться 2 індикатори (червоний та помаранчевий) — означає 25...50 % рівня зарядження;
- світиться 3 індикатори (червоний, помаранчевий та зелений) — означає 75...100 % рівня зарядження.

#### **УВАГА!**

*Порядок вмикання індикаторів акумуляторної батареї та зарядного пристрою може змінюватися залежно від конструктивного виконання.*

2. Кнопка контролю стану зарядження.

#### **5.1.9.2 Порядок заряджання акумулятора:**

- Від'єднати акумуляторну батарею від виробу.
- Під'єднати зарядний пристрій для акумуляторної батареї до мережі змінного струму напругою 230 В, 50 Гц.
- Встановити акумуляторну батарею в контактне гніздо зарядного

пристрою до фіксації.

- Контролювати ступінь зарядження акумулятора за кольором індикаторів (1, рис. 9).
- Після закінчення заряджання від'єднати мережевий шнур від джерела електроживлення та вийняти акумуляторну батарею із зарядного пристрою.

## **УВАГА!**

---

*Зарядний пристрій передбачає під'єднання батареї за аналогією з руків'ям виробу – слідкувати за полярністю та наявністю електричного контакту, щоб уникнути можливих проблем.*

## **УВАГА!**

---

*Для перших заряджвань акумуляторної батареї потрібно більше часу. Час заряджання батареї може змінюватися залежно від температури довкілля.*

## **УВАГА!**

---

*Після закінчення зарядження від'єднати зарядний пристрій від мережі та відстикувати батарею.*



**Рисунок 9. Загальний вигляд зарядного пристрою.**

### **Специфікація до рисунка 9.**

1. Індикатори показань зарядження:
  - Червоний індикатор увімкнений, зелений індикатор вимкнений – акумулятор заряджається.
  - Червоний індикатор вимкнений, зелений індикатор увімкнений – акумулятор повністю заряджений.
2. Електричні контакти гнізда під акумулятор.
3. Шнур електроживлення.

## 5.2 Користування виробом.

### 5.2.1 Порядок роботи циркулярною пилою:

1. Надійно зафіксувати матеріал, який обробляється, за допомогою упорів або струбцин.
2. Нанести лінію різі на заготівлю.
3. Встановити на вал циркулярне полотно, яке підходить для обробки матеріалу вибраної заготівлі.
4. Встановити необхідну глибину та кут різі відповідно до рекомендацій, наведених у п. 5.1.
5. Під'єднати акумуляторну батарею.
6. Почати різання, виконуючи вимоги безпечного користування згідно з розділами 4 та 5.1.

### 5.2.2 Рекомендації з ефективного використання виробу.

1. Максимальна глибина різі здійснюється під кутом  $90^\circ$  відносно площини різання (вихідне положення) та має відповідати товщині матеріалу, який обробляється. Наприклад, під кутом  $90^\circ$  максимальна товщина матеріалу, що розрізається, має становити 55 мм.
2. Для досягнення максимально рівного різі регулювати траєкторію, плавно скеровуючи пилу за допомогою руків'я відповідно до заздалегідь нанесеної розмітки, приєднавши паралельний упор.
3. Для утворення паза в матеріалі, що обробляється, глибина різі має відповідати глибині паза.
4. Якщо матеріал, що обробляється (4, рис. 10а) лежить на верстаті (1, рис. 10а), то циркулярне полотно (2, рис. 10а) автоматично не відчиниться, оскільки рухомий захисний кожух (3, рис. 10а) буде заблоковано. У цьому разі циркулярне полотно необхідно відкрити власноруч.  
Щоб відкрити циркулярне полотно, акуратно рукою посунути за важіль (17, рис.1) рухомий захисний кожух (3, рис. 10а).

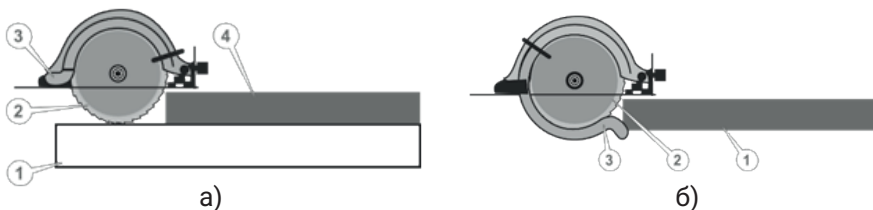


Рисунок 10. Робота циркулярною пилою

## **УВАГА!**

---

*Уникати перевантаження виробу. Не виконувати робочу подачу занадто швидко. Слідкувати за станом циркулярного полотна: не використовувати зношені або затуплені полотна*

## **УВАГА!**

---

*Інструкція з експлуатації виробу не є вичерпним посібником із технології робіт. Для отримання більш докладної інформації звернутися до спеціальних довідників для технологів.*

### **5.3. Завершення роботи із виробом.**

1. Вимкнути виріб.
2. Від'єднати акумуляторну батарею від виробу.
3. Демонтувати циркулярне полотно.
4. Оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, акумуляторної батареї, захисного кожуха, циркулярного полотна.
5. Очистити виріб і знаряддя від пилу та бруду. У випадках сильного забруднення протерти виріб вологою тканиною, яка унеможливує появу крапель. Після цього витерти виріб насухо. Забороняється використовувати для цих цілей агресивні до пластмаси, гуми й металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо).
6. Розташувати виріб у вибраному місці для зберігання, згідно з вимогами відповідного розділу. Рекомендується зберігати виріб у заводському пакованні. Діти не повинні мати доступ до виробу.

## **6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ (таблиця 3).**

Циркулярна пила акумуляторна ТМ «Vitals», серія «Master», модель «ARg 18165 SmartLine+» забезпечена сучасним електричним двигуном, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог надійної роботи виробу.

Проте дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які вказані в цьому розділі.

## **УВАГА!**

---

*Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу вимкнути електродвигун та від'єднати акумуляторну батарею від виробу.*

Перелік робіт із технічного обслуговування виробу налічує:

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, акумуляторної батареї та корпусу, мережевого кабелю та силової вилки зарядного пристрою на на-



явність механічних і термічних ушкоджень;

- очищення корпусу виробу, акумулятора та зарядного пристрою від бруду й пилу;

- перевірку роботи клавiші-регулятора «Увімкнення/Вимкнення», кнопки блокування клавiші «Увімкнення/Вимкнення», кнопки фіксації шпинделя.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру.

Очищати корпус необхідно м'якою тканиною. Не можна допускати потрапляння стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами не агресивними до матеріалів виробу.

У процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники.

## **УВАГА!**

*У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу треба звернутися за допомогою до сервісного центру.*

## **7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

### **7.1 Транспортування.**

Транспортування виробу в заводському пакуванні допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил перевезень.

Перед зміною робочого місця необхідно вимкнути вирiб, та не переносити за циркулярне полотно або акумуляторну батарею.

Під час транспортування виробу на великі відстані необхідно від'єднувати акумуляторну батарею.

Перед транспортуванням зарядного пристрою від'єднати його від мережі електроживлення та не переносити за шнур електроживлення.

Під час вантажно-розвантажувальних робiт і транспортування вирiб та його комплектовання не мають зазнавати ударiв та впливу атмосферних опадiв.

### **7.2 Зберігання.**

Зберігання виробу та його комплектовання рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від  $-15$  до  $+55$  °C із відносною вологістю повітря не більше 90 %.

Перед тривалим зберіганням:

1. Від'єднати від виробу акумуляторну батарею та циркулярне полотно.
2. Видалити пил, бруд на зовнішніх поверхнях виробу.
3. Вкрити тонким шаром консерваційного мастила зовнішні поверхні металевих частин виробу, циркулярне полотно.

## УВАГА!

*Зберігати виріб та його комплектування в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.*

## 8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб та його комплектування із побутовими відходами! Виріб, у якого закінчився термін експлуатації, акумуляторна батарея, зарядний пристрій, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Виріб під час натискання на клавішу-регулятор «Увімк/Вимк» не працює	Акумуляторна батарея розряджена/несправна	Зарядіть/замініть акумуляторну батарею
	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	Відновіть контакт або зверніться до сервісного центру
	Пошкоджений електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Заблокована клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Натисніть фіксатор клавіші-регулятора «Увімк/Вимк» від випадкового ввімкнення
	Зіпсована клавіша-регулятор «Увімк/Вимк»	Зверніться до сервісного центру

Таблиця 3 (продовження)

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Електричний двигун надмірно іскрить	Надмірна робоча подача	Змініть режим подачі
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чуто незвичний звук	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор
	Надмірний тиск на виріб у процесі роботи	Змініть режим роботи
	Зношене циркулярне полотно	Замініть циркулярне полотно
Не регулюються оберти електричного двигуна	Несправна клавіша-регулятор «Увімк/Вимк»	Зверніться до сервісного центру
Двигун вмикається на деякий час і «клинить»	Надмірне навантаження на двигун	Змініть подачу, вимкніть до охолодження
Корпус виробу перегрівається	Електричний двигун пошкоджений	Зверніться до сервісного центру

## 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації циркулярної пили акумуляторної ТМ «Vitals», серія «Master», модель «ARg 18165 SmartLine+» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Цей виріб не потребує проведення додаткових проектних робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals». Дата

виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

## 11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, прим. 9, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

– повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;

– повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;

– опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;

– відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;

– найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;

– у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилання в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;

• зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 12. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
V (V)	Вольт
A (A)	Ампер
Гц (Hz)	Герц
Вт (W)	Ватт
об/хв (rpm)	Оберти на хвилину
мм (mm)	Міліметр
кг (kg)	Кілограм
мм (mm)	Міліметр





**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

№ \_\_\_\_\_

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМ-ПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та



стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання				36**(18***)		24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

\* – до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрودувки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

\*\* – для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

\*\*\* – для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

\*\*\*\* – гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.\*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

*\* У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

**ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:**

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,  
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

## ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA